

V Bruseli 20. septembra 2021
(OR. en)

11709/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0271(NLE)**

TRANS 535

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. predch. dok.:	ST 11953/21
Č. dok. Kom.:	ST 11288/21 + ADD 1
Predmet:	Rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 15. valnom zhromaždení Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú prepravu (OTIF) – prijatie

I. ÚVOD

1. Komisia predložila 17. augusta 2021 Rade uvedený návrh. Každé tri roky sa koná riadne zasadnutie valného zhromaždenia Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú prepravu (OTIF). Bodmi programu tento rok sú okrem iného strategické diskusie, voľba generálneho tajomníka, záležitosti týkajúce sa závislých orgánov a viacero zmien rokovacieho poriadku OTIF. Zasadnutie sa uskutoční 28. a 29. septembra 2021 v Berne (Švajčiarsko) s možnosťou účasti na diaľku.
2. Organizácia OTIF má 52 členov, z toho 25 tvoria členské štáty EÚ. Únia pristúpila k dohovoru, ktorým sa riadi organizácia OTIF, v roku 2011 na základe rozhodnutia Rady 2013/103/EÚ zo 16. júna 2011.

II. PRÁCA PRÍPRAVNÉHO ORGÁNU

3. Pracovná skupina pre pozemnú dopravu návrh prvýkrát skúmala na neformálnom zasadnutí svojich členov 6. septembra 2021. Niekoľko delegácií vznieslo výhrady preskúmania a vyjadrilo pochybnosti v súvislosti s udelením právomocí a hlasovacích práv, pokiaľ ide o niektoré body programu valného zhromaždenia, ako aj v súvislosti s niektorými návrhmi pozícií Únie. Štyri delegácie predložili písomné pripomienky¹.
4. Pracovná skupina pokračovala v rokovaní prostredníctvom kompromisného znenia predsedníctva² na neformálnom zasadnutí 17. septembra 2021. Hoci sa v rámci rokovaní podarilo priblížiť ku kompromisu vo väčšine sporných otázok, dve otázky zostali otvorené: prvá sa týka opisu právomocí v prílohe k návrhu rozhodnutia, ktorý obsahuje pozície EÚ, a druhá sa týka bodu 9 programu valného zhromaždenia v súvislosti s jazykovými požiadavkami na výber generálneho tajomníka OTIF.
5. Pokiaľ ide o prvú otázku, účastníci dospeli k tomuto chápaniu: v prípade, že sa právomoc označuje ako „Únia (spoločná)“, Únia sa delí o právomoc so svojimi členskými štátmi a ešte ju nevykonala. V prípade, že sa právomoc označuje ako „Únia (spoločná a výlučná)“, tento bod patrí čiastočne do spoločnej právomoci a čiastočne do výlučnej právomoci. V tomto druhom prípade sa – v súlade s bodom 3.3 prílohy III k rozhodnutiu Rady 2013/103/EÚ – rozhodnutie o hlasovacích právach prijíma so zreteľom na to, ktorá právomoc prevláda, a pozíciu Únie vyjadria predsedníctvo a Komisia, pričom členské štáty môžu po náležitej koordinácii vystúpiť na podporu alebo rozpracovanie pozície.
6. Pracovná skupina sa 20. septembra 2021 vrátila k spisu v súvislosti s druhou otvorenou otázkou³. Zatiaľ čo niektoré delegácie kompromis predsedníctva podporili, iné s ním nesúhlasili. Názory sa líšili tak z hľadiska minimálneho počtu požadovaných jazykov, ako aj z hľadiska dôrazu na niektoré z nich. Napriek ďalšiemu úsiliu sa nepodarilo dohodnúť sa na kompromisnom prístupe k pozícii Únie, a predsedníctvo tak skonštatovalo, že k tomuto konkrétnemu aspektu nových pravidiel výberového konania sa nestanovila žiadna pozícia Únie.

¹ Pozri dokumenty ST 11554/21 a WK 10410/2021+ ADD 1, ADD 2, ADD 4.

² Pozri dokument 11596/21 + ADD 1.

³ Pozri dokument 11953/21.

III. ZÁVERY

7. Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby schválil návrh rozhodnutia, ktorý je výsledkom prípravných rokovaní, a predložil ho Rade na prijatie na jej zasadnutí 28. septembra 2021 v znení, ktoré sa po revízii právnikmi lingvistami uvádza v dokumentoch 11576/21 a 11579/21⁴.
8. Predsedníctvo nabáda všetky príslušné členské štáty, aby sa zúčastnili na valnom zhromaždení OTIF, využili svoje hlasovacie práva a prispeli k rokovaniam, ktoré sformujú krátkodobé a strednodobé vyhliadky organizácie OTIF.
9. Rozhodnutie Rady sa po prijatí oznámi Európskemu parlamentu.

⁴ Vzhľadom na časové obmedzenia budú dokumenty právnikov lingvistov k dispozícii v jednom jazyku 21. septembra 2021 (v skorom popoludní) a v ostatných jazykoch 24. septembra 2021.